

SCHAEFFLER

Scelta Tecnologie AD & CA di Ingegneria di Conoscenza

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX
Bolla Consegna / Lieferschein

Nr. bolla con Lieferschein	Nr. espres. Kaufauftrag	Caricatore Verpackung
35537314	49316866	2018-12-19
Codice Kaufauftrag	Codice cliente Kaufauftrag	Page Seite
024466	91000733	1
Nr. di Lieferschein	Totale Kaufauftrag	
SP/HMK-PK		

228566

Indirizzo spediz. / Versandadresse

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

CA
BA

Corrispondenza / Korrespondenz

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526
Carl-Benz-Strasse 23
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

POSTO SCARIC: 14248

Lo 21/12/18
2008863644

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

EXW

Destinazione - (ort) / Bestimmungsort - (ort)

NÜRNBERG

Nr. espres.
Kaufauftrag

Nr. di bolla con
Lieferschein

Nr. di bolla con
Lieferschein

Quantità merce
Menge

Indirizzo spediz. / Versandadresse

VS. NO. DI PARTITA IVA: IT0488685002 **KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
FORNITURA EU ACCETTAZIONE MERCE

**** Numero d'ordine 0226389
Bolla 35537314
Magazzino 73/5061
N. ordine cliente 550003885902
Vostro riferimento 413
Dati supplementari 20181212

Quantità dichiarata: 1000
Quantità effettiva: 1
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 20/12/18
Firma: W.

0010 Nr-art-clie 9009003679
092934439-7069-10
092-934-439 F-613215.03.K/0-6L+6-18#W
Charge 0032520396
COM-Code DI
Paese origine GERMANIA

2088 961956007 001

Lista imballi del DDT (gestione vuoti):

Descriz. clienti

- 1 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38
- 1 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160, schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1
- 8 KLT P-14-C0328 RAL 7001 silber grau-400X300X280, Polypropylen, 20-14-02-90
- 72 Verpackungsh}lse P-42-BL9-225X 87,5X84-9 87. 5X84x225, Polyethylen, 20-42-91-90
- 72 Verpackungsh}lse P-42-GN18-225 X72X69-15 72X69x225, Polyethylen, 20-42-91-90

Lista pacchi per spediz.:

	Nrsped/Index Kollid	Peso L.	tara	Nr.espresso
MW PAL	806 X 606 X 720 mm			
	49316866-001 961956007	82,0	40,2	340476439619560074
Somma per spediz.	49316866 1 colli	82,0	40,2	0,352 m3

SCHWEITZER, LUDWIGSBURG

Continuazione 2

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

13:18

SCHAEFFLER

SCHAEFFLER Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX
Bolla Consigna / Lieferschein

N. di bolla cons. Lieferschein	N. di bolla Bestellzettel	Genet. Data Versandtag
35537314	49316866	2018-12-19
Cod. di Consente	Codice articolo Lebensmittel	Quantità Ladung
024466	91000733	2
St. di Ursprung Zeichen	Titolo Ladung	
SP/HMK-PK		

MAGGIO 2019 / Versandtag

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Caratteristiche / Fahrzeugtyp

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 52t
Carl-Benz-Strasse 23
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Carica massima / Zuladung

Carica massima / max. Gewicht

EXW

NÜRNBERG

N. di bolla
Pkt. Nr.

N. di bolla
Cod. di Consente

Articolo LKW-Schweitzer
52t + 2000kg Zuladung

Quantità

Articolo / Pkt. Nr.

AVIEXP35537314

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni

Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3

DE-91074 Herzogenaurach

SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

13:18

Frachtauftrag / Consignment note Abender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach				Sondertransport-Nr. / Premium freight no. Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR18C02HA Datum / Date: 20.12.2018 06:43 Richtung / Direction: Ausgang / Outbound																																																																																												
Beladestelle / Loading point: Geis Eurocargo GmbH Ladetag / Loading date: 20.12.2018 Ladeuhrzeit / Loading time: 8:00				Spediteur / Carrier: DK Spediteur-Nr. / Carrier no.: 196																																																																																												
Empfänger / Receiver: GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahr V Dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO Kontakt / Contact: Telefon / Phone, E-Mail Adresse / Address				Driver's name: Mobile phone: Licence plate no: Eintreff-Datum / Required date: 21.12.2018 Eintreff-Zeit / Required time: 11:30																																																																																												
Shipping reference number																																																																																																
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Reference number</th> <th>Type</th> <th>Anzahl / Quantity</th> <th colspan="2">Abmessung / Dimensions</th> <th>cm</th> <th>Gewicht / Weight</th> </tr> <tr> <th></th> <th></th> <th></th> <th>Länge / Length</th> <th>Breite / Width</th> <th>Höhe / Height</th> <th>kg</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>49316518</td><td>Pallet</td><td>1</td><td>81</td><td>61</td><td>72</td><td>84,000</td></tr> <tr><td>49316526</td><td>Pallet</td><td>7</td><td>81</td><td>61</td><td>72</td><td>1169,000</td></tr> <tr><td>49316543</td><td>Pallet</td><td>6</td><td>81</td><td>61</td><td>72</td><td>558,000</td></tr> <tr><td>49316506</td><td>Pallet</td><td>3</td><td>81</td><td>61</td><td>72</td><td>200,000</td></tr> <tr><td>49316866</td><td>Pallet</td><td>1</td><td>81</td><td>61</td><td>72</td><td>82,000</td></tr> <tr><td>49316515</td><td>Pallet</td><td>5</td><td>81</td><td>61</td><td>72</td><td>655,000</td></tr> <tr><td>49316510</td><td>Pallet</td><td>8</td><td>81</td><td>61</td><td>72</td><td>767,000</td></tr> <tr><td>49316521</td><td>Pallet</td><td>7</td><td>81</td><td>61</td><td>72</td><td>843,000</td></tr> <tr><td>49316524</td><td>Pallet</td><td>13</td><td>81</td><td>61</td><td>72</td><td>1280,000</td></tr> <tr><td>49316532</td><td>Pallet</td><td>9</td><td>81</td><td>61</td><td>72</td><td>857,000</td></tr> <tr> <td colspan="2">Summe Packstücke / Amount parcels</td> <td>54</td> <td colspan="2"></td> <td>Gesamt Gewicht / Total weight</td> <td>6495,000</td> </tr> </tbody> </table>						Reference number	Type	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions		cm	Gewicht / Weight				Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg	49316518	Pallet	1	81	61	72	84,000	49316526	Pallet	7	81	61	72	1169,000	49316543	Pallet	6	81	61	72	558,000	49316506	Pallet	3	81	61	72	200,000	49316866	Pallet	1	81	61	72	82,000	49316515	Pallet	5	81	61	72	655,000	49316510	Pallet	8	81	61	72	767,000	49316521	Pallet	7	81	61	72	843,000	49316524	Pallet	13	81	61	72	1280,000	49316532	Pallet	9	81	61	72	857,000	Summe Packstücke / Amount parcels		54			Gesamt Gewicht / Total weight	6495,000
Reference number	Type	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions		cm	Gewicht / Weight																																																																																										
			Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg																																																																																										
49316518	Pallet	1	81	61	72	84,000																																																																																										
49316526	Pallet	7	81	61	72	1169,000																																																																																										
49316543	Pallet	6	81	61	72	558,000																																																																																										
49316506	Pallet	3	81	61	72	200,000																																																																																										
49316866	Pallet	1	81	61	72	82,000																																																																																										
49316515	Pallet	5	81	61	72	655,000																																																																																										
49316510	Pallet	8	81	61	72	767,000																																																																																										
49316521	Pallet	7	81	61	72	843,000																																																																																										
49316524	Pallet	13	81	61	72	1280,000																																																																																										
49316532	Pallet	9	81	61	72	857,000																																																																																										
Summe Packstücke / Amount parcels		54			Gesamt Gewicht / Total weight	6495,000																																																																																										
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator: Muresanu, Andreea PJXMHF-P01L1 muresand@schaeffler.com			Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement / Cost element: 0030-5321 Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:																																																																																													
Übernahmequittung !! Ware versehen mit den Lieferscheinen, sowie alle benötigten Exportpapiere einwandfrei und unbeschädigt übernommen !! Unterschrift: <i>[Signature]</i> Name: <i>Reichelt</i> Kennzeichen: <i>N-DK 9003</i> Datum: <i>20.12.2018</i> Uhrzeit: <i>8:12</i> Spediteur: <i>DK Transporte</i>																																																																																																
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date, Uhrzeit, Name			Unterschrift / Signature KUFNER MAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																																																																													
Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date, Uhrzeit, Name			Unterschrift / Signature <i>[Signature]</i> "Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"																																																																																													

27 DIC 2018

2018/51/2057

1. Absender DK Transporte Am Steinacher Kreuz 20 D-90427 Nürnberg Germany		Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (GMR)					
2. Empfänger GETRAG S.P.A VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO ITALIEN		16. Frachtführer Brennpunkt Logistik GmbH KIAN s.r.o. Cis. cvická 249/11 153 00 Praha 6 - Repy IČO: 24733628, DIČ: CZ24733628					
3. Auslieferungsort des Gutes I-70026 Modugno		17. Nachfolgende Frachtführer KIAN s.r.o. Cis. cvická 249/11 153 00 Praha 6 - Repy IČO: 24733628, DIČ: CZ24733628					
4. Ort und Tag der Übernahme des Gutes Nürnberg 20.12.2018		18. Vorbehalt und Bemerkungen des Fahrers					
5. Beigefügte Dokumente LIEPERSCHEIN SPEDITIONS AUFTRAG							
6. Kennzeichen	7. Anzahl	8. Verpackung	9. Bezeichnung	10. Statistik	11. Bruttogewicht	12. Umfang	
	54 60	Ew Pallet	Handelsware		6495		
13. Anweisungen des Absenders		19. Zu zahlen vom Fracht Ermäßigung		Absender	Währung	Empfänger	
		Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges Summe					
14. Rückerstattung		20. Besondere Vereinbarungen					
15. Frachtzahlungsanweisung							
21. Ausgefertigt in		SVEVATRANS S.R.L. 24 Guttembergweg Peter Mayr, 10 I-39042 BRESSANONE (BZ) Sede Amm. Via dei Gerani, 5 70026 MODUGNO (BA) - Tel. 080.5382526 CA 025146726 - Aldo Adrios					
Absender Am Steinacher Kreuz 20 D-90427 Nürnberg Tel. 091 (0) 911 - 810 110 - 0 Fax 091 (0) 911 - 810 110 - 10		KIAN s.r.o. Cistovicka 249/11 153 00 Praha 6 - Repy IČO: 24733628, DIČ: CZ24733628					
25. Ermittlung der Karntfernung		28. Lademittel - Tausch					
Von	bis	km	Paletten - Absender		Paletten - Empfänger		
			Anzahl	Tausch	Anzahl	Tausch	
			Euro-Palette		Euro-Pal.		
			Gitterbox-Pal.		Gitterbox		
26. Vertragspartner des Frachtführers		Am Steinacher Kreuz 20 D-90427 Nürnberg					
27. Kennzeich. Nutzlast		Bestätigung des Absenders		Bestätigung des Empfängers			
KZ	LW 931	Sonder-, Direkt- & Kuppelfahrten - aller Art - weltweit		s.c. Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
Anhänger		3 AB 5184					
Benützte Genehmigung Nr.		7 AB 3208		National: Bilateral; EG: CEMT			

SCZ-54005

27 DIC 2018

Pice... [Signature]